



Hirschfelder Landbote



Jahrgang 2026

Erscheinungstermin: 31.01.2026

Ausgabe Februar:

Der Bürgermeister gratuliert

*wird in der Online-Ausgabe
nicht veröffentlicht!*



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*

Veranstaltungen im Monat Februar:

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg (mehr Informationen in den aktuellen Amtsblättern, sowie den jeweiligen Internetauftritten)

Samstag, 07.02.2026

Dartturnier in der Turnhalle Hartmannsdorf, Dorfstraße 8. Veranstalter: WaldiEvents.

Freitag, 13.02. und Samstag, 14.02.2026

jeweils 19.00 Uhr, Vortragswochenende mit Reisejournalist Robert Neu.

13.2. 2026: Vortrag über seine Reise durch Kanada und Alaska

14.2.2026: Vortrag über seine Reise durch Irland

Kartenreservierung über Anja Roocke, Telefon 0172 3701821.

Mehr auf: www.kirchberg.de - Veranstaltungen

Winterferienfreuden



Seit etwa 10 Jahren sind unsere Gewässer (hier der Niedercrinitzer Dorfteich) wieder einmal so zugefroren, dass dem Schlittschuhfahren und Eishockeyspielen nichts mehr im Wege steht.

Ob der Zustand jedoch bis zu den bevorstehenden Winterferien anhält - das weiß nur der Wetterfrosch.

Allen Schülerinnen und Schülern wünschen wir sowohl erlebnisreiche als auch erholsame Ferien !

ORTSÜBLICHE B E K A N N T G A B E

Zur 17. Gemeinderatssitzung der Gemeinde Hirschfeld am 17.12.2025 in der Gaststätte „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. 55/2025

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld erteilt auf der heutigen Sitzung der Bauvoranfrage zur Errichtung eines barrierefreien Einfamilienhauses mit Garage auf den Flurstücken 131/3 und 131/4 der Gemarkung Niedercrinitz das gemeindliche Einvernehmen.

Beschluss Nr. 56/2025

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld erteilt auf der heutigen Sitzung dem Antrag auf Abweichung nach § 67 Abs. 2 SächsBO zur Baufensterüberschreitung durch Anbauten für Produktions- und Lagerzwecke auf dem Flurstück 161/7 der Gemarkung Hirschfeld das gemeindliche Einvernehmen.

Beschluss Nr. 57/2025

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt folgenden Sachverhalt:

1.) Der Jahresabschluss 2023 einschließlich des Anhanges und Rechenschaftsberichtes wird gemäß § 88 b Absatz 2 SächsGemO nach Durchführung der örtlichen Prüfung gemäß § 104 SächsGemO wie folgt festgestellt:

in der Ergebnisrechnung mit

- Summe der ordentlichen Erträge von	4.172.492,73 €
- Summe der ordentlichen Aufwendungen von	4.428.918,45 €
- einem ordentlichen Jahresergebnis von	- 256.425,72 €
- Summe der außerordentlichen Erträge von	7.900,00 €
- Summe der außerordentlichen Aufwendungen von	4.711,86 €
- einem Sonderergebnis von	3.188,14 €
- Gesamtergebnis:	- 253.237,58 €

- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO (<i>Fehlbetrag aus Altabschreibungen</i>)	165.562,82 €
--	--------------

- Gesamtergebnis nach Verrechnung	- 87.674,76 €
--	----------------------

in der Finanzrechnung mit

- Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit von	- 44.487,15 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit von	151.110,50 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit von	- 8.282,50 €
- Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen von	8.635,43 €
- Veränderung des Zahlungsmittelbestandes um	106.976,28 €

in der Vermögensrechnung (Bilanz) mit

- einer Bilanzsumme von	16.416.090,34 €
- einem Anlagevermögen von	11.671.995,13 €
- einem Umlaufvermögen von	4.742.618,18 €
darunter dem Bestand an liquiden Mitteln von	1.489.985,12 €
- Aktiven Rechnungsabgrenzungsposten von	1.477,03 €
- einer Kapitalposition von	7.948.526,83 €
darunter einem Basiskapital von	5.952.338,25 €
Rücklagen von	1.996.188,58 €
- Passiven Sonderposten von	4.959.813,70 €
- Rückstellungen von	56.477,87 €
- Verbindlichkeiten von	3.446.670,32 €
darunter Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen	148.190,64 €
- Passiven Rechnungsabgrenzungsposten von	4.601,62 €

2.) Die Summe aus dem Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses i. H. von - 256.425,72 €, dem positiven Sonderergebnis i. H. von 3.188,14 € und dem verrechnungsfähigen Fehlbetrag aus Altabschreibungen i. H. von 165.562,82 € wird i. H. von - 87.674,76 € aus der „Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses“ entnommen.

3.) Der Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Prüfung des Jahresabschlusses 2023 wird zur Kenntnis genommen.

Fortsetzung auf Seite 3

Amtlicher Teil

Fortsetzung von Seite 2

Beschluss-Nr.: 58/2025

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt die Abgabe der Essensportionen der beiden gemeindlichen Küchen zu folgenden Abgabepreisen ab dem 01.01.2026:

• Krippenkinder	4,10 € pro Portion
• Kindergartenkinder	4,10 € pro Portion
• Hortkinder	4,10 € pro Portion
• Erwachsene	6,00 € pro Portion

Beschluss Nr. 59/2025

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt die Geld- und Sachspenden mit dem Gesamtbetrag in Höhe von 599,99 € gemäß § 73 Abs. 5 S. 3 SächsGemO anzunehmen.

Beschluss-Nr.: 60/2025

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt seine regelmäßigen Gemeinderatssitzungen möglichst am 3. Dienstag des Monats um 19.00 Uhr durchzuführen.

Der Sitzungsort wird auf der Einladung bekannt gegeben.

ORTSÜBLICHE B E K A N N T G A B E

Zur 18. Gemeinderatssitzung der Gemeinde Hirschfeld am 20.01.2026 im Schulungsraum des Feuerwehrgerätehauses Hirschfeld wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. 1/2026

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld bestätigt die Übertragung von nicht in Anspruch genommenen Haushaltsmitteln aus dem Haushaltsjahr 2025 zur weiteren Bewirtschaftung im Haushaltsjahr 2026 auf Grundlage § 21 SächsKomHVO-Doppik wie folgt:

Übertragung von nichtinvestiven Erträgen: 18.700 €
Übertragung von

nichtinvestiven Aufwendungen: 207.300 €
Übertragung von investiven Einzahlungen: 770.500 €
Übertragung von investiven Auszahlungen: 441.300 €

Beschluss Nr. 2/2026

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt die Geldspenden mit dem Gesamtbetrag in Höhe von 664,00 € gemäß § 73 Abs. 5 S. 3 SächsGemO anzunehmen.

Beteiligungsbericht der Gemeinde Hirschfeld für das Geschäftsjahr 2024

Die Gemeinde Hirschfeld gibt gemäß § 99 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62) bekannt, dass der Beteiligungsbericht der Gemeinde Hirschfeld für das Geschäftsjahr 2024 ab dem 02.02.2026 in der Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2, Finanzverwaltung in 08107 Kirchberg, nach vorheriger terminlicher Vereinbarung, zur Einsichtnahme zur Verfügung steht.

Rainer Pampel
Bürgermeister

Rentnernachmittage

Aktivtag - Hirschfeld

Wir treffen uns am Donnerstag, den 05.02.26 um 10:00 Uhr am Röhnigplatz.

Wir wandern in und um Hirschfeld.

Einkehr in der Gaststätte „Weißer Hirsch“.

Viele Grüße Heidrun und Birgit

Heidrun Tischer 037607/5497 und

Birgit Hendel 037607/5448

Niedercrinitz

Helau – wir feiern Fasching!

Am Faschingsdienstag, den 17.02.2026 ab 14:00 Uhr laden wir alle Seniorinnen und Senioren zum „Pfann’kuchenessen“ in den Gemeideraum Niedercrinitz ein.

Bunte Kostüme oder lustige Hüte sind erwünscht. HELAU!
Eure Christa Schürer und das fleißige Helferteam

Die Bibliothek (Im Gemeindeamt EG, 1. Tür rechts)

!Achtung, ab Monat Februar begrüßen Euch Anton Riedel und Max Nötzold in der BiBio. Beide öffnen jetzt donnerstags zur gleichen Zeit.

Diesmal ist also am Donnerstag, 05.02.25 von 16 Uhr - 17 Uhr geöffnet.

Auch sie freuen sich auf viele fleißige Leser.

Euer neues Biboteam

Termine

Abholung Abfalltonnen

• **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet

Freitag, 06.02. und 20.02.

neu in Niedercrinitz (Culitzscher Str., Kirchberger Str., Talstraße 1 - 15, 37 - 73, 2 - 26, Wiesenweg
Donnerstag, 05.02. und 19.02.

• **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet

Donnerstag, 12.02. und 26.02.

Ausnahme:

Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)

• **Restmülltonne**, ungerade KW alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**

Dienstag, 10.02. und 24.02.

Ausnahmen - ungerade KW:

Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.

Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende),

Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)

Freitag, 13.02. und 27.02.

Entsprechende Informationen finden Sie auch im Amtsblatt des Landkreises bzw. auf dessen Homepage

<https://www.landkreis-zwickau.de/abfall>

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, den 17.02.2026 um 19:00 Uhr im Gemeideraum Niedercrinitz statt.*
Nähtere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen.
(* Änderungen vorbehalten)

Kirche / Feuerwehr / Vereine

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	01.02.	9:00 Uhr	Gottesdienst mit Präd. Schulz in Hirschfeld
Sonntag,	08.02.	9:00 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrer Mitzscherling Hirschfeld
Sonntag,	15.02.	9:00 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrer Mitzscherling Wolfersgrün
Sonntag,	22.02.	9:00 Uhr	Gottesdienst mit Lekt. Kaschta Hirschfeld*
(* Änderungen vorbehalten)			



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	01.02.	17:00 Uhr	Abendandacht
Sonntag,	08.02.	10:30 Uhr	Gottesdienst*
(* Änderungen vorbehalten)			



Römisch-katholische Pfarrei „Heilige Familie“ Zwickau,

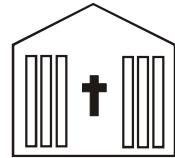
Gemeinde „Maria Königin des Friedens“

Neumarkt 23, 08107 Kirchberg

Kontakt über das zentrale Pfarrbüro:

Tel.: 0375 29 41 90

Mail: kontakt@heifa-zwickau.de



Samstag: 17.00 Uhr Heilige Messe

Weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage:

<https://www.heilige-familie-zwickau.de/ortsgemeinden/kirchberg-maria-koenigin-des-friedens>

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

Winterpause



Kitas

Kindergarten "Schmetterling"

In der Kindertagesstätte „Schmetterling“ in Hirschfeld findet unser nächster Krabbeltag am Donnerstag, den 26.02.2026 um 14:30 Uhr statt.

M. Rank
Kita Leiter



Kindergarten "Zwergenland"

In der Kindertagesstätte „Zwergenland“ in Niedercrinitz findet am 1. Montag im Monat, am Montag, den 02.02.2026 von 9:30 Uhr bis 10:30 Uhr unser Krabbeltag statt.

Josefine Landgraf
Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Sonstiges

Die Rentenversicherung vor Ort

Um eine wohnortnahe Betreuung der Versicherten und Rentner der Deutschen Rentenversicherung zu gewährleisten, führt die ehrenamtliche Versichertenberaterin, Frau Liane Benndorf, regelmäßig Sprechstunden in Kirchberg durch.

Die Beratungstermine finden im Rathaus Kirchberg, Neumarkt 2, Raum 104, 1. Etage statt.
Um Wartezeiten zu vermeiden, ist stets eine telefonische Anmeldung unter 037602/70864 erforderlich.
Liane Benndorf, Versichertenberaterin

Einladung zum Lesetreff

Der 2. Lesetreff findet am Freitag, den 20. Februar 17.00 Uhr im Vereinsraum der Feuerwehr Hirschfeld statt.

Interessierte können gern ihr Lieblingsbuch vorstellen oder einfach dabei sein.

Ich werde den Roman 'Das Lavendelzimmer' von Nina George mitbringen.

Auf unser gemeinsames Leseabenteuer freut sich

Petra Jost



Der nächste Frauen - Stammtisch findet am Donnerstag, dem 26. Februar 2026 ab 18.00 Uhr im Weißen Hirsch statt.

Anke Völkel

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037607) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Schürer; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

Öffnungszeiten Gemeindeamt: Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats

Richtige Sammlung von Lithium-Ionen-Batterien und -Akkus

Gemeinsam für mehr Sicherheit

Durch falsch entsorgte Elektrogeräte, Batterien und Akkus kommt es in Deutschland täglich zu Bränden in Entsorgungsfahrzeugen, -anlagen aber auch Abfalltonnen. Auch im Landkreis Zwickau konnte zuletzt



Batterien und Akkus enthalten diese Chemikalien und sind somit gefährliche Abfälle. Sie sind getrennt zu sammeln und dürfen nicht in Abfalltonnen entsorgt werden.

Besonders problematisch sind Lithium-Ionen-Batterien und -Akkus, da Lithium leicht brennbar und reaktionsfreudig ist. Sie können sich unter Umständen sogar selbst entzünden.

Bei der Entsorgung sind daher folgende Sicherheitsmaßnahmen erforderlich:

- Altbatterien sind generell getrennt zu sammeln.
- Sie sind, wenn möglich, vor der Entsorgung aus Elektrogeräten zu entnehmen.
- Die Pole lithiumhaltiger Batterien und Akkus Pole sollten mit Klebe- oder Isolierband abgeklebt werden.
- Die Lagerung sollte in nicht brennbaren Behältern erfolgen, die mit Sand gefüllt werden können, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Beschädigte, zum Beispiel ausgelaufene Altbatterien sind chemisch instabil und stellen ein erhöhtes Brand- beziehungsweise Explosionsrisiko dar. Sie müssen getrennt von intakten aufbewahrt und bei der Abgabe auf die Beschädigung hingewiesen werden.

Übrigens:

Seit 1. Januar 2026 nimmt der Landkreis Zwickau auch Batterien und Akkus aus Leichten Verkehrsmitteln wie E-Scootern und E-Bikes, sogenannte LV-Batterien, an. Die Annahmestellen sowie deren Öffnungszeiten und Annahmespektren sind unter www.landkreis-zwickau.de/annahmestellen veröffentlicht.

Quelle: batterie-zurueck.de

Einladung der Jagdgenossenschaft Hirschfeld mit den OT Niedercrinitz und Voigtsgrün

Sehr geehrte Mitglieder der Jagdgenossenschaft,
sehr geehrte Jagdpächter,
zur Jahreshauptversammlung am Freitag, den 20.02.2026, um 18:30 Uhr, im Gasthof "Weißer Hirsch" in Hirschfeld, lade ich Sie im Namen des Vorstandes recht herzlich ein.

Tagesordnung:

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Rechenschaftsbericht des Vorstandes
- Haushaltplan und Rechnungsprüfung
- Wildschadensbericht
- Berichte der Jagdpächter der Jagdbögen 1-4
- Diskussion
- Neuwahl des Jagdvorstandes, der Kassierer und der Rechnungsprüfer
- Beschlussfassung / Entlastung des Jagdvorstandes (Bitte um Beachtung, entsprechend der Satzung bei Personengemeinschaften das Stimmrecht nur einheitlich durch einen Bevollmächtigten ausgeübt werden kann)
- Gastvortrag Herr Martin Größel, Forstbezirk Plauen, Waldumbau und Fördermöglichkeiten
- Verzehrbonus 5,00 €

Sandra Bertuleit
Jagdvorsteherin

Martin Häberer
Stellvertreter

Rückmeldung der Teilnahme bitte telefonisch bzw. per Mail bis Freitag, den 13.02.2026, an:
Sabine Dietz, sabine-dietz56@gmx.de,
Tel. 037607 5469 oder
Steffen Liebold, st.liebold@t-online.de,
Tel. 037602 6018

Aktuelle Öffnungszeiten



Die aktuellen Öffnungszeiten und Hinweise auf Veranstaltungen finden Sie auf der Website der Lochmühle unter: www.lochmuehle-hirschfeld.de oder erfragen diese unter 0178 3045127.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Freunde der Lochmühle

Investitions- und Aufwandsprogramm der Wasserwerke Zwickau 2026

Die Wasserwerke Zwickau GmbH ist für die sichere Versorgung der Menschen in unserer Region mit Trinkwasser sowie für die verlässliche Entsorgung des Abwassers zuständig. Um dies auch zukünftig weiterhin zu gewährleisten, sind in beiden Bereichen viel Engagement und hohe Aufwendungen notwendig. So werden die Wasserwerke Zwickau im Jahr 2026 rund 30 Mio. € (netto) im Gesamtunternehmen investieren, davon jeweils ca. 15 Mio. € (netto) in den Bereichen Trinkwasser und Abwasser. Für die nächsten Jahre sind ebenfalls Investitionen in gleicher Höhe vorgesehen. Diese Gelder fließen in die Erneuerung von Leitungen (Trinkwasser) und Kanälen (Abwasser) sowie wasserwirtschaftlichen Anlagen, z. B. Trinkwasserhochbehältern und Kläranlagen. Dabei entfallen im Schnitt etwa 2/3 der geplanten Maßnahmen auf die Erneuerungen der Netze im Trink- und Abwasserbereich und ca. 1/3 auf die Erneuerung von baulichen Anlagen.

Wie in den vergangenen Jahren sollen 2026 eine Vielzahl geplanter Baumaßnahmen umgesetzt werden. Teilweise sind dabei weitere Straßenbaulast- bzw. Medienträger beteiligt. Weiterhin finden zur Instandhaltung jährlich viele kleinteilige Auswechselungen von Anschlussleitungen sowie Reparaturen im bestehenden Trink- und Abwassersystem statt.

Zu den größten Baumaßnahmen dieses Jahres im Bereich der Netze zählen:

- Rohrnetzerneuerung und Kanalnetzerneuerung in Zwickau, Neumarkt
- Rohrnetzerneuerung und Kanalnetzerneuerung in Zwickau, Bahnhofsvorplatz
- Rohrnetzerneuerung und Kanalnetzerneuerung in Zwickau, Bösestraße/Georgenplatz (geplante Fortsetzung aus dem Jahr 2025)
- Rohrnetzauswechslung und Kanalnetzauswechslung in Neukirchen, Poststraße
- Rohrnetzauswechslung und Kanalnetzauswechslung in Crimmitschau, Carthäuser Straße
- Rohrnetzauswechslung und Kanalnetzauswechslung in Werdau, Ringstraße/Damaschkeweg
- Rohrnetzerneuerung in Hartenstein, Kiefernweg
- Rohrnetzerweiterung Werdauer Ast (Neustrukturierung des Versorgungssystems südlich von Werdau)

Es ist vorgesehen, insgesamt über 20 km Trink- und Abwasserleitungen zu erneuern bzw. neu zu verlegen.

Zu den größten Baumaßnahmen dieses Jahres im Bereich der Anlagen zählen:

- Ersatzneubau des Trinkwasserhochbehälters Crimmitschau West seit 2025 mit einem Volumen von 1.200 m³
- Erneuerung von wichtigen Teilen der Anlagentechnik der Zentralen Kläranlage Zwickau seit 2025
- Umbau der Kläranlage Mannichswalde
- Erneuerung der Maschinentechnik im Abwasserpumpwerk Reinsdorf

Diese geplanten Baumaßnahmen sind notwendig, um die Versorgungssicherheit weiterhin aufrechtzuerhalten. Für die hierfür ggf. unumgänglichen Straßensperrungen bitten wir schon im Voraus um Ihr Verständnis. Vielen Dank.

Ihre Wasserwerke Zwickau

Bildmaterial:



Amtlicher Teil

BEKANNTMACHUNG

HOCHWASSERGEFAHREN - UND HOCHWASSERRISIKOKARTEN

CRINITZER WASSER - HIRSCHFELD, OT NIEDERCRINITZ

Die Landestalsperrenverwaltung Sachsen hat Hochwassergefahren- und Hochwasserrisikokarten für das Crinitzer Wasser Gewässerbereich 1. Ordnung (ab Talsperre Wolfersgrün bis Einmündung in den Rödelbach in Cunersdorf) erarbeitet und am 16.12.2025 der Gemeinde Hirschfeld übergeben.

Die Hochwassergefahren- und Hochwasserrisikokarten für das Crinitzer Wasser 1. Ordnung liegen ab sofort im Bauamt der Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg während der Dienstzeiten

Montag	8.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag	8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	8.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag	8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht aus. Außerhalb dieser Zeiten ist kann eine Einsichtnahme nach telefonischer Vereinbarung unter 037602/83170 im Bauamt der Stadt Kirchberg abgestimmt werden.

Die Gemeinde möchte folgende Informationen der Landestalsperrenverwaltung Sachsen weitergeben:

- Sächsische Hochwasserschutztage und Sächsisches Kompetenzzentrum für private Hochwasservorsorge beim BDZ e. V. Leipzig aufgebaut (<https://www.bdz-hochwassereigenvorsorge.de>)
- Fördermöglichkeiten für Maßnahmen im Zusammenhang gegen Starkregen bzw. wildabfließendes Wasser sind grundsätzlich über die RL GH 2024 förderfähig. Die Landesdirektion Sachsen steht den Kommunen bei Fragen zur Förderung beratend zur Seite. Link: Förderrichtlinie Gewässer/Hochwasserschutz (FRLGH/2024) - Förderportal - sachsen.de
- Über die Förderrichtlinie pHWEV/2021 können der Hochwasservorsorgeausweis (als nicht investive Maßnahme) oder ähnliche Gutachten und investive Maßnahmen zur Eigenvorsorge vor Hochwasser und Starkregen an privaten Gebäuden gefördert werden.
- Aufgrund begrenzter Haushaltsmittel aktuell nur Förderung nicht investiver Maßnahmen (Gutachten) möglich, keine investiven Maßnahmen

Link: Förderrichtlinie Private Hochwassereigenvorsorge (FRLpHWEV/2021) – Förderportal – sachsen.de

Hochwasserwarnung & Vorhersage:

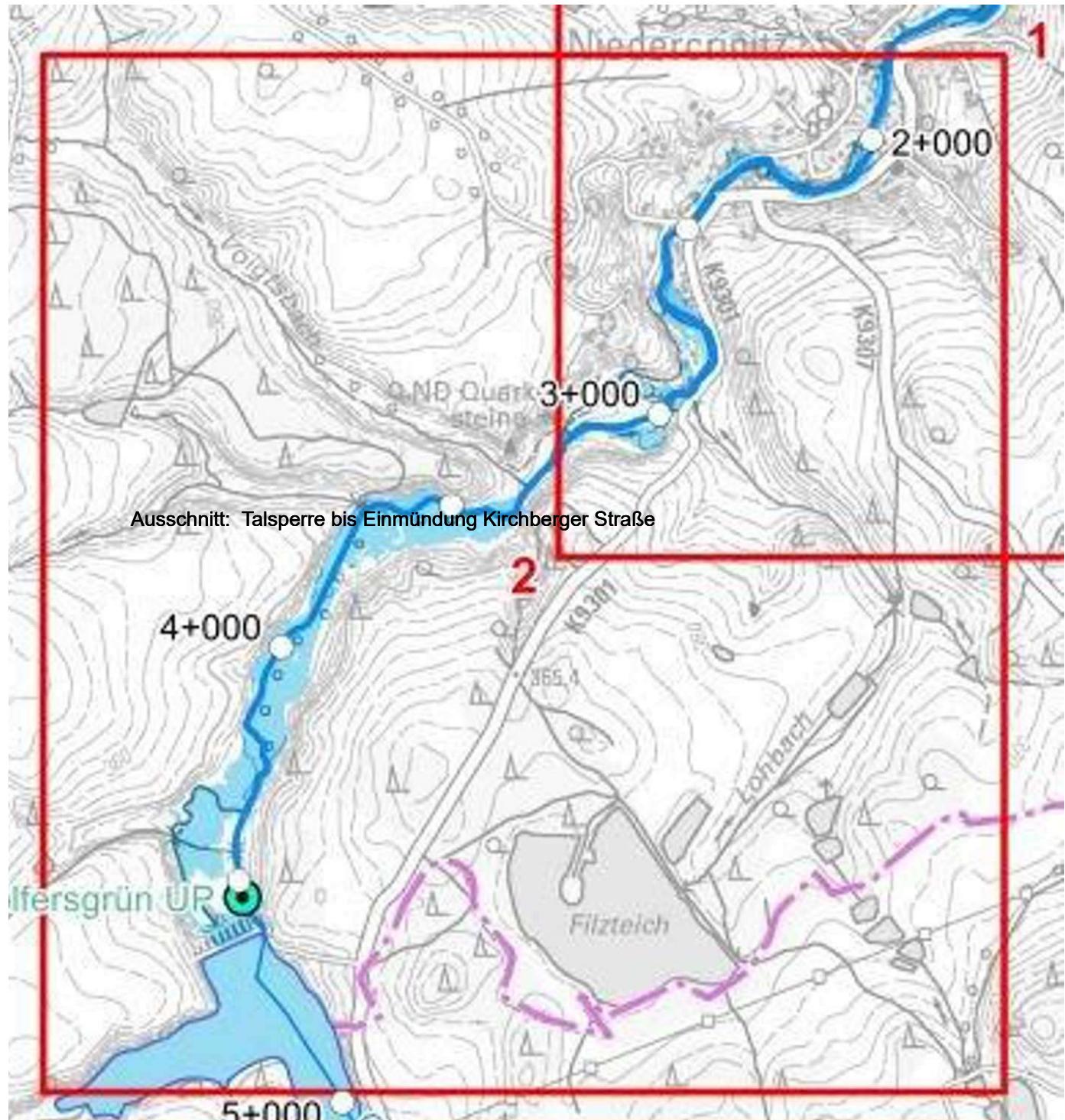
- App „WarnWetter“ → Amtliche Wetter- und Unwetterwarnungen des Deutschen Wetterdienstes (DWD) sowie Warnungen vor Naturgefahren (wie Hochwasser) direkt per Benachrichtigung auf das Mobilgerät (<https://www.dwd.de/DE/leistungen/warnwetterapp/warnwetterapp.html>, kostenfreie Version mit eingeschränkten Inhalten aufgrund BGH Urteil 03/2020, Vollversion mittels einmaligem In-App Kauf → 1,99€);
- App „Meine Pegel“ → Aktuelle Wasserstände von rund 2.500 Pegeln in Deutschland mit Benachrichtigung bei Erreichung individuell festgelegter Pegelstände sowie bei vorliegenden Hochwasserwarnungen (<https://www.hochwasserzentralen.info/meinepegel/>, kostenloser Download der App über die Stores von Android, iPhone und Windows 10)
- App „NINA“ → Notfall-Informations- und Nachrichten-App vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) unter anderem Hochwasserwarnungen direkt per Benachrichtigung erhalten auf das Mobilgerät (https://www.bbk.bund.de/DE/Warnung-Vorsorge/Warn-App-NINA/warn-app-nina_node.html, kostenfrei)
- Weitere Apps und umfangreiche Informationen zu aktuellen Niederschlägen, Wasserständen, Hochwasserfrühwarnung und Verhalten vor, während und nach einem Hochwasser über Webseite des Landeshochwasserzentrums Sachsen (<https://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/infosysteme/lhwz/hochwasser-was-kann-ich-tun.html>)

Hirschfeld, den 09.01.2026

R. Pampel
Bürgermeister

HOCHWASSERGEFAHREN - UND HOCHWASSERRISIKOKARTEN

CRINITZER WASSER - HIRSCHFELD, OT NIEDERCRINITZ

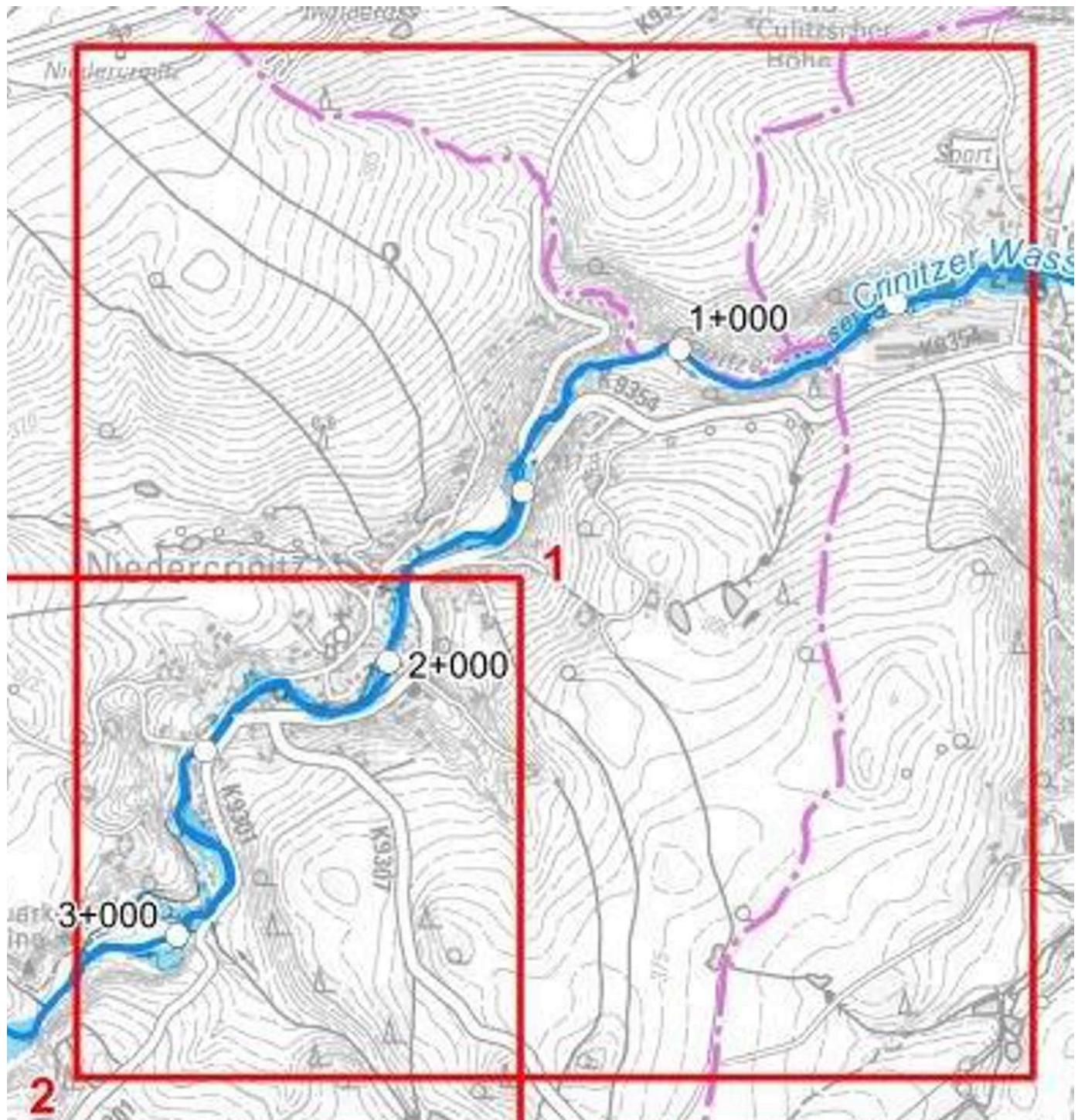


Ausschnitt: Talsperre bis Einmündung Kirchberger Straße

BEKANNTMACHUNG

HOCHWASSERGEFAHREN - UND HOCHWASSERRISIKOKARTEN

CRINITZER WASSER - HIRSCHFELD, OT NIEDERCRINITZ



Ausschnitt: Kirchberger Straße - Ortseingang Cunersdorf



Quelle:
LfD/G, Burkhard Lehmann

Beratung zu Fördermitteln

für Ihren Verein, leerstehende Gebäude,
Ihr Unternehmen oder Ihre Kirchengemeinde

LEADER entwickelt die ländlichen Räume im Zwickauer Land, mit Ihnen.

Zukünftig verlegt das LEADER-Management seinen Arbeitsort einmal im Quartal nach

Hirschfeld.

Kommen Sie mit Ihren **Ideen** vorbei!

Wir beraten Sie zu Umsetzungsmöglichkeiten mit LEADER und helfen bei der Suche anderer Fördermittel. Neutral und kostenfrei.

Wir freuen uns auf Sie!

GEMEINDEAMT HIRSCHFELD:

Dienstag, 24. Februar 2026, 15:00 - 18:00 Uhr

Keine Anmeldung erforderlich!



Kofinanziert von der
Europäischen Union



KLEINTIERMARKT IRFERSGRÜN



Sonntag,
15.02.2026
8 - 12 Uhr



im Vereinsheim
der Kleintierzüchter

Irfersgrün, Rittergutsweg 7



Ihr Volkswagen Partner



Autohaus Meinhold GmbH
Werkstraße 6, 08209 Auerbach
Tel. 03744 25070, www.autohaus-meinhold.de



LANDSCHAFTS-
PFLEGEVERBAND
WESTSACHSEN e.V.



KREISNATURSCHUTZSTATION
GRÄFENMÜHLE

- **Obstbäume selber schneiden?!**
- Die KreisnaturSchutzstation „Gräfenmühle“ bietet im März Grund- und Weiterbildungskurse an, mehr unter:
<https://www.graefenmuehle.de/veranstaltungen/>

ANZEIGE

SOZIALSTATION OBERCRINITZ und Betreutes Wohnen

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg • Telefon 037462 / 284 - 0

Email: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de • www.sozialstation-obercrinitz.de

- Häusliche Alten- u. Krankenpflege
- Verhinderungs- und Urlaubspflege
- Angebote zur Unterstützung im Alltag

- Betreutes Wohnen in Obercrinitz, Am Winkel 3 und Kirchberg, Lengenfelder Str. 8



Ehrenamt Blutspende: Mit Herz und Engagement Leben retten



Wer ein Ehrenamt ausübt, der engagiert sich freiwillig und unentgeltlich, um das Gemeinwohl zu fördern und dadurch den gesellschaftlichen Zusammenhalt zu stärken. Die Ausübung eines Ehrenamts innerhalb einer Gliederung des Deutschen Roten Kreuzes kann in unterschiedlicher und sehr vielfältiger Form erfolgen. So stellt auch eine uneigennützige DRK-Blutspende ein Ehrenamt dar. Neben der oftmals lebensrettenden Spende von einem halben Liter Blut, bedeutet der Einsatz auch einen Zeitaufwand von rund einer Stunde, für den der oder die Spendende keine finanzielle Aufwandsentschädigung erhält.

Aber auch für die Unterstützung rund um die Planung und Durchführung von Blutspendeaktionen sind ehrenamtliche Helferinnen und Helfer in den Städten, Dörfern und Gemeinden herzlich willkommen! In dem Blutspende-Podcast „500 Milliliter Leben“ erzählt ein Ehepaar in der Episode „Mit Herzblut dabei – Ehrenamt bei der Blutspende“ über sein ganz persönliches Engagement, seine Aufgaben und das Glücksgefühl, das die Ausübung des Ehrenamtes ihm verschafft. Die Übernahme eines Ehrenamts in der DRK-Blutspende ist auch ohne eine Mitgliedschaft im DRK möglich. Art und Umfang der Einsätze können selbstverständlich selbst bestimmt werden. Jede*r ist willkommen!

<https://www.blutspende.de/podcast>

Allein in Sachsen führt der gemeinnützige DRK-Blutspendedienst Nord-Ost jährlich weit über 3.400 Blutspendeaktionen durch, um die lückenlose Patientenversorgung mit Blutpräparaten in der Region an 365 Tagen im Jahr 24/7 zu gewährleisten.

Alle DRK-Blutspendetermine unter <https://www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine/>

Für alle DRK-Blutspendetermine wird um eine Terminreservierung gebeten, die online oder telefonisch über die kostenlose Hotline 0800 11 949 11 sowie über den Digitalen Spenderservice www.spenderservice.net erfolgen kann.

Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!

Weiterführende Informationen auch unter www.blutspende.de/magazin

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet statt:

Blutspende Monat Februar 2026



Datum	von	bis	Ort
Mittwoch, 4. Februar 2026	09:00	12:30	Zwickau, Berufsschule für Wirtschaft & Gesundheit, Dr.-Friedrichs-Ring 43
Freitag, 6. Februar 2026	14:30	18:30	Wildenfels, Mehrzweckhalle, Schulstr. 5
Samstag, 7. Februar 2026	08:30	13:00	Zwickau, DRK Plasmazentrum, Glück-Auf-Center, Äußere-Schneeberger-Str. 100
Dienstag, 10. Februar 2026	14:30	18:30	Cainsdorf, Turnerheim, Wilkauer Str. 56
Donnerstag, 12. Februar 2026	15:00	18:30	Thurm, Festscheune, An der Festscheune 3
Montag, 16. Februar 2026	13:00	18:30	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51
Dienstag, 17. Februar 2026	14:00	17:00	Zwickau, August-Horch-Museum, Audistr. 7/ Gutschein für eine Eintrittskarte
Mittwoch, 18. Februar 2026	15:00	19:00	Obercrintitz, Speisesaal Schule, Schulstr. 1
Donnerstag, 19. Februar 2026	14:30	18:00	Crossen, Stadtteilverwaltung, Schneppendorfer Str. 11
Mittwoch, 25. Februar 2026	15:00	18:30	Werdau, Stadthalle, Crimmitschauer Str. 7

Plasmaspende: Montag – Freitag: 7.00 Uhr – 19.00 Uhr Tel.: 0375/ 27 69 26 220 DRK Plasmazentrum Zwickau,

Blutspende: Dienstag - Donnerstag: 11.00 Uhr – 13.00 Uhr DRK Plasmazentrum Zwickau,
Glück-Auf-Center, Äußere-Schneeberger-Str. 100

Aus den Einrichtungen



Herzliche Neujahrsgrüße von Kita "Schmetterling" und dem Hort "Schlaufüchse"

Liebe Kinder, liebe Eltern, Großeltern, Freunde und Unterstützerinnen und Unterstützer,

das Jahr 2025 liegt hinter uns und wir blicken mit einem Lächeln auf eine wunderbare Zeit zurück. Es war ein Jahr voller Energie, Lachen und vielen besonderen Momenten, die unsere Einrichtung so einzigartig machen! Gerne erinnern wir uns an die vielen Erlebnisse, die wir insbesondere auch mit Ihrer Hilfe und Unterstützung gemeinsam gestaltet haben. Besondere Höhepunkte waren hierbei:

- das traditionelle Ostereier-Aufhängen im Tierpark.
- unsere Teilnahme am Stadtlauf in Zwickau
- der Elternvortrag – Das digitale Kind
- das einmalige Schulhofkonzert der Vogtland Philharmonie.
- das Sommer-Kino mit E.T.
- die sportliche Fahrradtour mit den Hortkindern.
- unser fröhliches Sommerfest.
- die lehrreiche Woche rings um die Erdbeere.
- Die Verkehrsschule mit der Verkehrswacht
- der stimmungsvolle Martinstag.
- die tollen Aktionen zur Weihnachtszeit: der Schlußauf auf der Schlossweihnacht, die Seniorenweihnachtsfeier, unsere Schulhofweihnacht und die Weihnachtspostaktion im HBK.

All diese Projekte und die damit verbundene Qualität unserer Arbeit sind ein Gemeinschaftswerk!

**Das Team aus Kita und Hort richtet deshalb herzliches und ehrliches Dankeschön an all unsere fantastischen Kinder, Eltern, Großeltern, Freunde, Sponsoren und Unterstützerinnen und Unterstützer.
Sie sind das Herz, das unsere Einrichtung zu einem unverzichtbaren und besonders liebenswerten Ort in der Gemeinde macht.**

Wir sind uns bewusst, dass wir gerade mit Blick auf die sich verändernden Kinderzahlen in der Region auf Ihre Unterstützung angewiesen sind. Daher hoffen wir sehr, dass Sie mit unserer Arbeit zufrieden sind und uns weiterhin Ihr Vertrauen schenken und weiterempfehlen!

Mit großer Freude sehen wir nun dem Jahr 2026 entgegen und werden auch weiterhin mit viel Engagement für die Entwicklung Ihrer Kinder da sein.

Wir wünschen Ihnen allen von Herzen ein gesundes, glückliches und vor allem unbeschwertes neues Jahr – möge es gefüllt sein mit Zuversicht, neuen Ideen und vielen schönen Momenten im Kreise Ihrer Liebsten!

P.S. Verfolgen Sie uns auf Instagram um keinen unserer spannenden Tage und keine Neuigkeiten aus Kita und Hort zu verpassen.

